



A DECLARAÇÃO DE VIENA SOBRE PESQUISA ARTÍSTICA¹

TRADUÇÃO:
DIEGO PIZARRO

É artista da dança, pesquisador e professor no Instituto Federal de Brasília desde 2010, onde coordena o Coletivo de Estudos em Dança, Somática e Improvisação (CEDA-SI); professor certificado em Body-Mind CenteringSM e Cadeias musculares e Articulares GDS. Realiza pós-doutorado na Universidade de Brasília (bolsista CAPES/Brasil), é Doutor em Artes Cênicas (UFBA), Mestre em Arte e Bacharel em Artes Cênicas (UnB). Desde outubro de 2022 atua como professor permanente do Programa de Pós-Graduação em Artes Cênicas da UFBA.

¹ Texto completo em língua inglesa disponível em: <https://cultureactioneurope.org/news/vienna-declaration-on-artistic-research/>. Acesso em: 09 nov. 2022.

RESUMO

Tradução para a língua portuguesa de The Vienna Declaration on Artistic Research (2020) (A Declaração de Viena sobre Pesquisa Artística) – documento criado por um conjunto de associações culturais, grupos de fomento artístico e instituições de ensino de Arte europeus. O documento apresenta-se como uma política para a Pesquisa Artística no contexto europeu, com considerável impacto, por se tratar de um pensamento em uníssono desses grupos representativos, sendo o primeiro resultado da colaboração contínua entre eles. O texto aborda a necessidade de financiamentos e o reconhecimento, a importância e o valor da Pesquisa Artística, articulando de forma mais efetiva seus conceitos e impactos, além de buscar garantir sua presença no currículo do Ensino Superior em Artes em todos os países da Europa.

PALAVRAS-CHAVE:

Pesquisa Artística. Políticas da Pesquisa Artística. Ensino de Arte.

THE VIENNA DECLARATION ON ARTISTIC RESEARCH

ABSTRACT

Translation into Portuguese language of The Vienna Declaration on Artistic Research (2020) – a document created by a group of cultural associations, artistic supporting groups, and European art teaching institutions. The document presents itself as a policy for Artistic Research in the European context, with considerable impact, due to the unison efforts of these representative groups as a result of the continuous collaboration between them. The text addresses the need for funding and recognition, the importance and value of Artistic Research, more effectively articulating its concepts and impacts, in addition to seeking to ensure its presence in the curriculum of Higher Education in Arts in all European countries.

KEYWORDS:

Artistic Research. Artistic Research Policy. Art Teaching.



PREFÁCIO DO TRADUTOR

A Declaração de Viena sobre Pesquisa Artística é um marco para o contexto artístico e formativo europeu, com impacto internacional, por se tratar, ainda, do único documento a indicar políticas abrangentes sobre o tema, indicando efetiva contribuição para o estabelecimento desse tipo emergente de pesquisa.

O documento foi escrito em parceria por: Association Européenne des Conservatoires, Académies de Musique et Musikhochschulen – AEC² (Associação Europeia de Conservatórios, Academias de Música e Faculdades de Música); CILECT/GEECT³ – International Association of Film and Television Schools (Associação Internacional de Escolas de Cinema e Televisão); Culture Action Europe – CAE⁴ (Ação Cultural Europa); Cumulus Association⁵ (Associação Cumulus); European Association for Architectural Education – EAAE⁶ (Associação Europeia de Educação em Arquitetura); European

2 A AEC é uma rede cultural e educacional europeia sediada em Bruxelas, Bélgica, com mais de 300 instituições membras de mais de 57 países. Disponível em: <https://aec-music.eu/>. Acesso em: 02 nov. 2022.

3 A Associação Internacional de Escolas de Cinema e Televisão (Centre International de Liaison des Ecoles de Cinéma et de Télévision – CILECT) foi fundada em Cannes, França, em 1954. Segundo seu website, em 2022 a Associação incluía mais de 180 instituições de ensino de audiovisual em 65 países e 6 continentes. O GEECT – Groupement Européen des Ecoles de Cinéma et de Télévision (Agrupamento Europeu de Escolas de Cinema Europeu) envolve as instituições europeias, Israelenses e Libanesas. Disponível em: <https://www.cilect.org/page/8#.Y8i-UHbMJdg>. Acesso: 09 nov. 2022.

4 A Culture Action Europe foi fundada em 1994 com o objetivo de manter um diálogo contínuo e intercâmbio de saberes entre o setor cultural europeu e os políticos da União Europeia. Atualmente, é a maior rede europeia de organizações culturais, artistas, ativistas, acadêmicos e políticos. “Como única rede intersetorial, reúne todas as práticas em cultura, desde as Artes Cênicas até a Literatura, as Artes Visuais, Design e iniciativas de artes transversais, até centros comunitários e grupos ativistas”. Disponível em: <https://cultureactioneurope.org/>. Acesso em: 02 nov. 2022.

5 A Cumulus foi fundada na Finlândia em 1990 como uma rede de cooperação entre influentes Universidades europeias de Arte, Design e Mídia para colaboração e mobilidade discente e docente. Virou associação em 2001 e tornou-se internacional em 2006, englobando atualmente seis continentes. Disponível em: <https://cumulusassociation.org/>. Acesso em: 10 nov. 2022.

6 A EAAE é uma rede internacional de escolas de arquitetura sediada na Bélgica, com o propósito de desenvolver a qualidade da educação em Arquitetura e a promover sua qualidade na Europa, por meio de uma política em comum. Ver: <https://www.eaae.be/>. Acesso em: 10 nov. 2022.



League for Institutes of the Arts – ELIA⁷ (Liga Europeia para Institutos de Artes); European Platform for Artistic Research in Music – EPARM⁸ (Plataforma Europeia para Pesquisa Artística em Música), EQ-ARTS⁹ – Enhancing Quality in the Arts (Aprimorando a Qualidade nas Artes); MusiQuE; Society for Artistic Research¹⁰ (SAR).

Apesar de seu foco eurocentrado, por ser uma iniciativa vinda de fato desse continente, algumas das instituições envolvidas como coautoras abrangem diversos outros países, por se tratar de associações internacionais e/ou centros de pesquisa de excelência. Nesse sentido, as políticas desenvolvidas no documento abrangem uma amplitude geográfica maior do que seu intento.

O movimento promovido pela criação deste documento alinha-se com uma tendência internacional tanto em buscar o reconhecimento acadêmico devido à Pesquisa Artística, quanto em buscar garantir sua manutenção e seu desdobramento em diversos programas de pós-graduação em todo o mundo.

Recentemente, por exemplo, em julho/agosto de 2022, foi criado no Brasil um Comitê Temático junto da Associação Nacional de Pesquisadores em Dança (ANDA),¹¹ denominado Somática e

7 Sediada em Amsterdã, Países Baixos, a “ELIA é uma rede europeia conectada globalmente que fornece uma plataforma dinâmica para intercâmbio e desenvolvimento profissional no ensino superior de artes. Com mais de 280 membros em 52 países, representa mais de 300.000 estudantes em todas as disciplinas artísticas.” Disponível em: <https://elia-artschools.org/>. Acesso em: 10 nov. 2022.

8 O EPARM é um grupo de trabalho fundado em 2011 para promover a Pesquisa Artística em instituições de educação superior em Música. Disponível em: <https://aec-music.eu/about-aec/organisation/aec-working-groups/eparm-working-group>. Acesso em: 10 nov. 2022.

9 “A EQ-Arts é uma fundação sem fins lucrativos que representa uma gama de disciplinas dentro do amplo escopo das artes criativas e cênicas e design. Seu foco é na garantia de qualidade liderada pelo aprimoramento para o ensino superior de artes em toda a Área Europeia de Ensino Superior e além.” Disponível em: <http://www.eq-arts.org/>. Acesso em: 10 nov. 2022.

10 A Society for Artistic Research (SAR) “promove práticas de pesquisa artística realizadas dentro e fora de instituições acadêmicas. Facilitamos a cooperação e comunicação através de conferências e reuniões, e disseminamos conhecimento sobre práticas e resultados de pesquisa artística.” Esta associação publica o *Journal for Artistic Research* e organiza anualmente a International Conference on Artistic Research. Disponível em: <https://societyforartisticresearch.org/about/what-we-do/>. Acesso em: 12 dez. 2022.

11 Disponível em: <https://portalanda.org.br/>. Acesso em: 27 fev. 2023.



Prática como Pesquisa em Dança. Os coordenadores do comitê escreveram um artigo bilíngue a fim de refletir sobre alguns parâmetros possíveis para a Prática como Pesquisa e a Somática como Pesquisa, desde o contexto brasileiro (FERNANDES; SCIALOM; PIZARRO, 2022).

Ainda no Brasil, em setembro de 2022, foi realizado em São Paulo, pelo grupo Prática como Pesquisa: processos de produção da cena contemporânea, da Universidade Estadual de Campinas (UNICAMP), o I Encontro Artes da Cena & Prática como Pesquisa: experiências e reflexões. Além de todas essas iniciativas mais recentes, a pesquisadora Ciane Fernandes, do Programa de Pós-Graduação em Artes Cênicas da Universidade Federal da Bahia (PPGAC/UFBA), tem publicado, orientado pesquisas e desenvolvido sua Abordagem Somático-Performativa (ASP) há pelo menos 15 anos. A ASP influenciou toda uma rede de Pesquisa Artística desde o Nordeste brasileiro.

No Chile, o I Congreso Latinoamericano de Práctica como Investigación foi realizado em novembro de 2022, de forma isolada, isto é, sem necessariamente mover uma rede sul-americana em torno do tema, mas mostrando-se como uma ação fundamental para o movimento internacional que passa a compreender a importância de que as pessoas fazedoras da Pesquisa Artística se juntem no intuito de promover sua própria sustentabilidade institucional.

Há diversas outras ações e iniciativas realizadas por outros programas e pesquisadores no Brasil e certamente em outros países sul-americanos. Escolhi citar essas ações especificamente por suas datas recentes, corroborando com a noção de que a disciplina de Pesquisa Artística se desenvolveu rapidamente nos últimos 20 anos. Apesar desses avanços, em muitos países, a importância da pesquisa nas artes baseada na prática ou conduzida pela prática ainda não é totalmente reconhecida.

Este documento, que aqui se apresenta traduzido desde a língua inglesa, mostra-se como um marco da excelente articulação de instituições artísticas preocupadas com seu próprio campo ampliado de atuação. A declaração, contudo, ainda não foi profundamente discutida com a comunidade artística europeia e internacional, tendo recebido críticas contundentes de grupos de artistas que se sentiram excluídos tanto da formulação do documento, quanto de qualquer consulta ao público afetado, ou seja, as próprias pessoas artistas. Além disso, conforme Cramer *et al.* (2021), o documento fora tachado de reducionista e neoliberal por críticos, por flertar com uma possível rigidez para os modos de se desenvolver Pesquisa Artística.



Apesar de esses tópicos serem fundamentais para a reflexão crítica sobre o tema e sobre a declaração em questão, o debate a ser estabelecido é longo e será necessária a escrita de outro texto com o espaço e a forma adequados para o desenvolvimento de seu escopo. Por agora, faz-se necessário conhecer A Declaração de Viena sobre Pesquisa Artística na íntegra, conforme tradução realizada do original em língua inglesa.

REFERÊNCIAS

- » CRAME, Florian; TERPSMA, Nienke; MENDE, Doreen; MASURE, Anthony; MENÉTREY, Sylvain. Issue#10 – The Controversial Institutionalisation of Artistic Research: comments on the Vienna Declaration. Issue – *Journal of Art & Design HEAD*, Genebra, 2021. Disponível em: <https://issue-journal.ch/focus-summaries/issue-10-the-controversial-institutionalisation-of-artistic-research/>. Acesso em: 27 fev. 2023.
- » FERNANDES, Ciane; SCIALOM, Melina; PIZARRO, Diego. Somática e Prática como Pesquisa em Dança. *Revista Brasileira de Estudos em Dança*, Rio de Janeiro, ano 01, n. 02, p. 200-223, 2022.2. Disponível em: <https://revistas.ufrj.br/index.php/rbed/article/view/55319>. Acesso em: 22 mar. 2023.
- » FERNANDES, Ciane; SCIALOM, Melina; PIZARRO, Diego. Somatics and Practice as Research in Dance. *Revista Brasileira de Estudos em Dança*, Rio de Janeiro, ano 01, n. 02, p. 200-223, 2022.2. Disponível em: <https://revistas.ufrj.br/index.php/rbed/article/view/56190>. Acesso em: 22 mar. 2023.



INTRODUÇÃO

A Pesquisa Artística (PA) é uma pesquisa em artes baseada na prática e guiada pela prática e se desenvolveu rapidamente nos últimos vinte anos em todo o mundo, além de ser uma base de conhecimento fundamental para a educação artística nas Instituições de Ensino Superior em Artes.

A Declaração de Viena pretende ser um documento dirigido a tomadores de decisões políticas, órgãos de financiamento, instituições de ensino superior e pesquisa, bem como outras organizações e indivíduos que atendem e realizam PA.

A declaração visa (1) apresentar uma articulação mais nítida dos conceitos e impacto da PA no Manual Frascati¹² – o manual de classificação da Organisation for Economic Co-operation and Development – OCDE (Organização para a Cooperação e Desenvolvimento Econômico) para coleta de dados de pesquisa estatística. Este esclarecimento assegurará a realização e o reconhecimento de atividades de investigação bem sucedidas na área e, conseqüentemente, contribuirá para (2) a reestruturação das políticas e dos programas de financiamento em nível regional, nacional, europeu e global, de forma a apoiar a PA em alinhamento com as ciências e humanidades, e (3) a garantia e a incorporação no Ensino Superior em Artes de estudos de terceiro ciclo baseados na prática, em todos os países da Europa, para desenvolver ainda mais a PA e sustentar a contemporaneidade do currículo.

Os signatários da Declaração de Viena representam os principais atores atualmente ativos no campo da PA na Europa: as maiores organizações disciplinares representativas das Instituições de Educação Superior em Artes, a organização disciplinar mais importante que representa as principais iniciativas em PA; os dois organismos internacionais de garantia de qualidade de disciplinas específicas das artes e organizações internacionais de políticas.

Hoje há um número crescente de programas de Doutorado em toda a Europa dedicados à PA, apoiados por: um número crescente de revistas acadêmicas internacionais na disciplina; um número crescente de projetos ERASMUS+¹³ e Horizon 2020¹⁴ na área; uma grande quantidade de publicações acadêmicas disseminando a PA globalmente.

12 O Manual Frascati da OCDE é a metodologia reconhecida internacionalmente para coletar e usar estatísticas de Pesquisa e Desenvolvimento (P&D). Disponível em: <https://www.oecd.org/innovation/frascati-manual-2015-9789264239012-en.htm>. Acesso: 09 nov. 2022.

13 O programa Erasmus é um plano de gestão pública que apoia e facilita a mobilidade acadêmica dos estudantes e professores universitários através do mundo inteiro.

14 O Horizon 2020 (H2020) é um programa da União Europeia que investiu bilhões de euros para o financiamento de projetos de pesquisa e inovação. A iniciativa teve duração até 2020 e foi orientada não só aos europeus, mas também a toda a comunidade científica ao redor do mundo.



PRINCIPAIS CARACTERÍSTICAS DA PESQUISA ARTÍSTICA

A Pesquisa Artística de Excelência é a pesquisa realizada por meio da prática e da reflexão artística de alto nível; é uma investigação epistêmica, direcionada para ampliar o conhecimento, a percepção, a compreensão e as habilidades. Nesse quadro, a PA está alinhada em todos os aspectos com os cinco principais critérios que constituem Pesquisa e Desenvolvimento no Manual Frascati. Através de temas e problemas decorrentes e relevantes para a prática artística, a PA também aborda questões-chave de significado cultural, social e econômico mais amplo.

A PA é realizada em todas as disciplinas da prática artística – incluindo arquitetura, design, cinema, fotografia, artes visuais, mídia e artes digitais, música e artes cênicas – e alcança seus resultados tanto nessas disciplinas, como muitas vezes em um ambiente transdisciplinar, combinando métodos de PA com métodos de outras tradições de pesquisa.

CONTEXTO

As Instituições de Educação Superior em Artes operam predominantemente dentro de um contexto de pesquisa e têm a responsabilidade de conduzir a PA. Também é comum que tais instituições interajam com a Pesquisa e o Desenvolvimento de empreendimentos relacionados e contribuam diretamente para a criação de propriedade intelectual em Artes, entretenimento e mídia por meio da prática de pesquisa. Por essas razões, as Instituições de Educação Superior em Artes – que muitas vezes têm um mandato governamental – são obrigadas a oferecer programas de aprendizagem e ensino que são construídos com conhecimento de ponta.



O impacto da PA vai além do setor de ensino superior e se conecta a uma variedade de campos e comunidades profissionais, em particular às indústrias culturais e criativas, bem como ao setor educacional e social. A PA é adequada para inspirar desenvolvimentos criativos e inovadores em setores como saúde e bem-estar, meio ambiente e tecnologia, contribuindo assim para o cumprimento da “terceira missão” das IES. A PA deve ser vista como tendo um potencial único no desenvolvimento do “triângulo do conhecimento” – educação, investigação e inovação –, de forma a aumentar a contribuição do ensino superior e das instituições públicas de investigação para a inovação, o compromisso social e o crescimento econômico. Historicamente, a PA manteve um foco no impacto que sua pesquisa tem em uma variedade de contextos fora da academia – seja na sociedade, na cultura, na economia ou no ambiente natural.

INFRAESTRUTURA E ACESSO A FINANCIAMENTO

Como a PA ainda é um campo relativamente jovem, o recebimento de apoio e financiamento ainda não foi resolvido em vários países. Isso significa que a PA em geral não tem igual acesso ao financiamento de pesquisa como outros campos de pesquisa ou não é elegível para se candidatar a bolsas de estudo ou bolsas de pesquisa. No entanto, existem exceções que podem servir de modelo para estabelecer infraestruturas e culturas de investigação internacionalmente comparáveis em toda a Europa e além. Esses canais de financiamento devem incluir apoio ao desenvolvimento contínuo da infraestrutura de pesquisa, por exemplo, treinamento de supervisão, resultados de pesquisas individuais baseadas em projetos, processos de avaliação de qualidade e criação de repositórios permanentes nos quais a pesquisa possa ser mais descoberta e acessível ao domínio público, para atingir o padrão sustentável exigido.



As Instituições de Educação Superior em Artes têm sido cada vez mais impulsionadas a realizar PA, e, por se tratar de um setor em amadurecimento, o desenvolvimento de um ambiente de pesquisa é essencial. Este objetivo é tão importante quanto os resultados da pesquisa e seu impacto, e isso se tornou uma alta prioridade estratégica. Este ambiente requer financiamento para: educar a próxima geração de pesquisadores por meio de programas de Doutorado; assegurar infraestruturas físicas e virtuais adequadas, bem como meios de arquivo e divulgação; construir pontes com negócios e empresas, a fim de estimular o impacto da pesquisa.

A PA incorpora muitos aspectos e recursos que não são, ou não são exclusivamente, baseados em texto, como artefatos, movimentos e sons. Os pesquisadores precisam de uma variedade de plataformas de apresentação que combinem esses aspectos e recursos de forma relevante e, assim, se desviem ou expandam o formato padrão de artigos de periódicos e/ou repositórios/arquivos de pesquisa.

AVALIAÇÃO E RECONHECIMENTO

A PA é validada por meio da revisão por pares, abrangendo o leque de competências disciplinares abordadas pelo trabalho. A garantia de qualidade é realizada por organismos internacionais de controle de qualidade independentes e reconhecidos, assegurando os padrões descritos nas European Standards and Guidelines/Normas e Diretrizes Europeias (ESG 2015) para Garantia de Qualidade no Espaço Europeu de Ensino Superior. Os programas de Doutorado existentes em PA seguem padrões estabelecidos conforme descrito nos Florence Principles/Princípios de Florença 2016, que, por sua vez, são baseados nos documentos de política de educação de Doutorado no processo de educação de Bolonha (por exemplo, os Salzburg Principles/Princípios de Salzburgo 2005 e 2010, publicados pelos EUA).



REIVINDICAÇÃO DE AÇÃO

Os signatários deste documento solicitam que as seguintes ações sejam tomadas por todas as partes relevantes:

- Apoiar e trabalhar para o estabelecimento da PA como uma categoria independente dentro do Manual Frascati, estabelecendo a oportunidade de colher dados de pesquisa e estatísticas do campo da PA;
- Assegurar que as políticas e os programas de financiamento a nível nacional e internacional incluam a PA, disponibilizem os recursos e infraestruturas necessários, bem como a existência de conhecimentos especializados em PA nos painéis de decisão relevantes;
- Assegurar que a gama de resultados da PA seja totalmente reconhecida nacional e internacionalmente e elegível para procedimentos formais de garantia de qualidade e/ou avaliação de carreira;
- Assegurar, através de legislação adequada, a criação de quadros jurídicos que permitam às IES de Artes oferecer programas de estudos de 3º ciclo e licenciaturas relevantes em PA.